

Distr. General  
6 October 2014

Arabic  
Original: English

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا  
لحماية طبقة الأوزون

الاجتماع العاشر

باريس، ١٧-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤

البند ٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري\*

المسائل المتعلقة باتفاقية فيينا: حالة الصندوق

الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والرصد

المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا

الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية  
فيينا

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١ - تقدّم هذه الوثيقة معلومات عن حالة الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا (المشار إليه فيما بعد بالصندوق الاستئماني). وتتضمّن المذكرة أيضاً خيارات بشأن سبل التقدم فيما يتعلق بتشغيل الصندوق الاستئماني لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا.

٢ - وتتعلق أهداف وأنشطة الصندوق الاستئماني لتمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم بصورة رئيسية بعمل مديري بحوث الأوزون من حيث ولايتهم بموجب اتفاقية فيينا ليس هذا فحسب بل ومسؤولياتهم المحلية. وقد استعرضت حالة وأنشطة الصندوق الاستئماني بواسطة مديري بحوث الأوزون التابعين للأطراف في اتفاقية فيينا خلال اجتماعهم التاسع الذي عقد في جنيف من ١٤ إلى ١٦ أيار/مايو ٢٠١٤. ونظر مديري بحوث الأوزون الخيارات المتعلقة بسبل التقدم للصندوق الاستئماني وقدموا توصياتهم بشأن المسألة لينظر فيها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه العاشر.

## ألف - إنشاء الصندوق والترتيبات المؤسسية

٣ - وفقاً للطلب الذي قدمه مؤتمر الأطراف في مقره ٢/٦، أنشأ برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالتشاور مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، صندوقاً من خارج الميزانية لتلقي المساهمات الطوعية من الأطراف والمنظمات الدولية لأغراض تمويل بعض أنشطة البحوث والرصد ذات الصلة بالاتفاقية في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال. وبنفس هذا المقرر، طُلب إلى الأمانة، ضمن جملة أمور، إبلاغ الأطراف بالترتيبات المؤسسية لاتخاذ المقررات المعنية بتخصيص الأموال ذات الصلة مع مقترح محدد لتلبية المتطلبات المحددة في المقرر.

٤ - واتفقت أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية على مذكرة تفاهم بشأن الترتيبات المؤسسية لوضع المقررات المتعلقة بتخصيص الأموال في الصندوق الاستئماني، قدمت لمؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع عام ٢٠٠٨. وترد الفقرات ذات الصلة من مذكرة التفاهم في المرفق الأول بهذه المذكرة. وطلبت الأطراف إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية مواصلة تعاونهما بشأن الصندوق الاستئماني إعمالاً لشروط مذكرة التفاهم على أساس الفهم بأن الاتفاق سوف يتغير، حسب مقتضى الحال، لتلبية الاحتياجات والظروف الناشئة.

٥ - وقد أنشئ الصندوق الاستئماني في نهاية شباط/فبراير ٢٠٠٣ لمدة خمس سنوات تنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، وبناء على طلب مؤتمر الأطراف في مقره ٢/٧، مدد برنامج الأمم المتحدة للبيئة فترة الصندوق الاستئماني حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. ووافق مجلس إدارة برنامج البيئة عام ٢٠٠٧ على التمديد لمواصلة دعم أنشطة الرصد والبحوث في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال.

٦ - وسوف يغلق الصندوق الاستئماني في نهاية عام ٢٠١٥ ما لم تطلب الأطراف إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، مرة أخرى، تمديده. ومن المتوقع أن ينظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر في وضع الصندوق الاستئماني ويعتمد مقررًا بشأن سبل التقدم بما في ذلك ما إذا كان سيتمدد فترة بقائه إلى ما بعد عام ٢٠١٥.

## باء - المساهمات

٧ - يتضمن الجدول التالي المساهمات السنوية في الصندوق الاستئماني منذ عام ٢٠٠٣ والمصروفات حتى الآن، والرصيد الحالي. ولم ترد إي مساهمات جديدة في عام ٢٠١٤.

الصندوق الاستئماني العام لتمويل الأنشطة المتعلقة بالبحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا

التقرير المالي حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الأطراف	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣	المجموع
أندورا									٥ ٥٥٧			٥ ٥٥٧
الجمهورية التشيكية				٨ ٠٠٠		١٠ ٠٠٠						١٨ ٠٠٠
إستونيا				٢ ٠٠٠								٢ ٠٠٠
فنلندا	٥ ٧٠٠	٦ ١٣٨		-		٧ ٧٧٦	٦ ٦٠٣	٦ ٠٥٠	٧ ١٩٠		٥ ٤٩٨	٤٤ ٩٥٥
فرنسا							٢٩ ٦٠٠			٥ ٠٢٠		٣٤ ٦٢٠
كازاخستان					١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	٢ ٩٢	١ ٥٠٠			٢ ٠٦٩	١١ ٣٦١

المجموع	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	الأطراف
٦٠ ٠٠٠						٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠					جنوب أفريقيا
١٢ ٣٤١								٦٠٣٥	٦٣٠٦			إسبانيا
٢٠ ٦٧٧							٢٠ ٦٧٧					سويسرا
٤٠ ٩٨٧						٢٣ ٤٤٩				١٧ ٥٣٨		المملكة المتحدة
<b>٢٥٠ ٤٩٨</b>	<b>٧ ٥٦٧</b>	<b>٥ ٠٢٠</b>	<b>١٢ ٧٤٧</b>	<b>٧ ٥٥٠</b>	<b>٣٦ ٤٩٥</b>	<b>٧٢ ٧٢٥</b>	<b>٥٢ ١٧٧</b>	<b>١٧ ٥٣٥</b>	<b>٧ ٨٠٦</b>	<b>٢٥ ١٧٦</b>	<b>٥ ٧٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
٢٦ ٩٠٨	٧٦٥	١ ٠٨٢	١ ٨٤٤	١ ٥٩٧	٤ ٦٨٦	٧ ٣٢٦	٥ ٤٩٤	٢ ٧٥٧	٩١١	٤٣١	١٦	الإيرادات من الفوائد
٤٨	(٨٦٥)	(٢ ٢٧٢)	(٧ ٠١٣)	٧ ٠١٣	٢ ٩٨٩	١٩٦						المكاسب/والخسائر من سعر الصرف
<b>٢٦ ٩٥٦</b>												<b>المجموع</b>
(١٧٥ ٨٢٨)			(٦٦ ١٠٥)			(٧٤ ٥٨٠)			(١٨ ١٩٣)		(١٦ ٩٥٠)	ناقص النفقات حتى الآن <sup>(١)</sup>
(١)												مقربة
<b>١٠١ ٦٢٦</b>												<b>الرصيد المتاح</b>

(أ) يتضمن المبلغ التكاليف الإدارية لدعم البرنامج بنسبة ١٣ في المائة التي يتقاضاها برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

## جيم - الأنشطة والنفقات

### ١ - الأنشطة السابقة

٨ - كان أول نشاط يضطلع به الصندوق الاستئماني يتمثل في مقارنة أجهزة دوسون لقياس الطيف الضوئي في مدينة دهب في مصر في عام ٢٠٠٤. ومن ذلك الوقت، جرى تمويل أربعة أنشطة أخرى كان آخرها حلقة عمل بشأن نوعية البيانات في شبكة الأوزون الكلي عقدت في الجمهورية التشيكية في شباط/فبراير ٢٠١١. وترد أدناه قائمة بالأنشطة. وارسلت التقارير المتعلقة بالأنشطة إلى الأطراف للعلم مع رسائل من أمانة الأوزون تدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات طوعية للصندوق الاستئماني. وأدرجت ملخصات موجزة لذلك في تقرير الأمانة بشأن الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا (UNEP/OzL.Conv.9/5) والذي يمكن الحصول عليه من <http://conf.montreal-protocol.org/meeting/mop23-cop9/pre-session-documents/default.aspx>.

النشاط ١: مقارنة أجهزة دوسون لقياس الطيف الضوئي، مدينة دهب، بمصر، ٢٣ شباط/فبراير - ١٢ آذار/مارس ٢٠٠٤ (١٥ ٠٠٠ دولار أمريكي)

النشاطان ٢ و ٣: معايرة جهاز بروار رقم ١١٦ في باندونغ، اندونيسيا، ٥-٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، ورقم ١٧٦ في كاتامندو، ٢٠-٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ (١٦ ١٠٠ دولار أمريكي)

النشاط ٤: مقارنة جهاز دوسون لقياس الطيف الضوئي ايرين، جنوب أفريقيا، ١٢-٣٠ تشرين الأول/أكتوبر و ١٥-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩ (٦٦ ٠٠٠ دولار أمريكي)

النشاط ٥: حلقة عمل بشأن نوعية البيانات في شبكة الأوزون الكلي، هراديك، كراوفي - الجمهورية التشيكية، ١٤-١٨ شباط/فبراير ٢٠١١ (٥٨ ٥٠٠ دولار أمريكي)

## ٢ - الأنشطة المقررة

٩ - توجد المشروعات التالية حالياً جاهزة للتمويل من جانب الصندوق الاستئماني:

(أ) أواخر ٢٠١٤:

'١' إعادة تعيين مواقع أجهزة دوبسون رقم ١٤ (التي كانت مقامة في ترومسو، النرويج) في تومسك، الاتحاد الروسي (٢٠.٠٠٠ دولار أمريكي)؛

'٢' إعادة تعيين مواقع أجهزة دوبسون (التي كانت مقامة في السابق في سبيتزبيرج، النرويج) في سري لانكا (٢٠.٠٠٠ دولار أمريكي)؛

(ب) ٢٠١٥:

'١' حملة أجهزة دوبسون لقياس الطيف الضوئي لآسيا التي تستضيفها وكالة الأرصاد الجوية اليابانية (٥٠.٠٠٠ دولار أمريكي)؛

'٢' حملة أجهزة دوبسون لقياس الطيف الضوئي لأفريقيا التي تستضيفها دائرة الطقس الجنوب أفريقية (٥٠.٠٠٠ دولار أمريكي)؛

'٣' إعادة تعيين موقع رصد أجهزة دوبسون من اروزا، سويسرا إلى نيروبي (١٥.٠٠٠ دولار أمريكي)؛

'٤' دورة تدريبية على أجهزة قياس الأوزون باستخدام جهاز بريور بالاقتران مع اجتماع فريق مستخدمي جهاز بريور ستعقد في تايلند خلال نيسان/أبريل أو أيار/مايو ٢٠١٥ (نحو ٤٠.٠٠٠ دولار أمريكي لتغطية مشاركة عدد من المشاركين من البلدان النامية)؛

(ج) ٢٠١٦: حملة أجهزة دوبسون لقياس الطيف الضوئي لأستراليا وأوقيانوسيا يستضيفها مكتب الأرصاد الجوية الأسترالي (٣٠.٠٠٠ دولار أمريكي).

## ٣ - الأداء

١٠ - يمكن إيجاز النقاط الرئيسية ذات الصلة بأداء حالة الصندوق الاستئماني فيما يلي:

(أ) بلغت المساهمات المالية التي قدمت للصندوق الاستئماني من ٢٠٠٣ إلى ٢٠١٣ (فترة ١١ عاماً) مقدار ٤٩٨ ٢٥٠ دولار أمريكي، وبلغ مجموع الإيرادات في نفس الفترة مقدار ٤٥٤ ٢٧٧ دولاراً أمريكياً مع مراعات الفائدة التي تحققت على الأموال والتقلبات في أسعار الصرف؛

(ب) بلغ مجموع الإنفاق من الصندوق الاستئماني في ٢٠٠٣-٢٠١٣ مقدار ٨٢٨ ١٧٥ دولاراً أمريكياً لأربعة أنشطة تتعلق بمعايرة ومقارنة أجهزة بريور ودوبسون في تسعة بلدان فضلاً عن حلقة العمل المعنية بجودة البيانات (انظر الفقرة ٨ أعلاه). وتعتبر أنشطة المقارنة والمعايرة ضرورية للمحافظة على معايرة أجهزة دوبسون التسعة في كل مقارنة من مقارنتي دوبسون فضلاً عن جهازي بريور. وقد حضر حلقة العمل الخاصة بجودة البيانات ٣٤ مشاركاً من ٢٢ بلداً، بما في ذلك مديري ٢١ محطة بيانات من ٥١ محطة من محطات دوبسون تمثل نحو ٧٠ في المائة من محطات دوبسون العاملة في الوقت الحاضر التابعة لشبكة الرقابة العالمية للغلاف الجوي؛

(ج) هناك نشاطات لإعادة تعيين مواقع الأجهزة الحالية إلى الاتحاد الروسي وسري لانكا وصلا إلى مرحلة الاستكمال، ومن المقرر عقد العديد من عمليات مقارنة الأجهزة فضلاً عن دورة تدريبية عن أجهزة قياس الأوزون؛

(د) ويمكن القول في ضوء الأنشطة المشار إليها أعلاه، إن تشغيل وأداء الصندوق الاستئماني كانا منخفضين. غير أن الأنشطة التي نفذت كانت فعالة وهامة، وحقت نتائج إيجابية لاستمرار وتعزيز الرصد العالمي المنتظم. ويعزى نقص الأنشطة الجديدة منذ عام ٢٠١١ إلى أن إصلاح وتحديد أجهزة دوبسون استغرق بعض الوقت قبل إعادة تعيين مواقعها.

## دال - سبل التقدم

١١ - يتوقع أن ينظر مؤتمر الأطراف، في اجتماعه العاشر، في سبل التقدم للصندوق الاستئماني وبيت فيما إذا كان سيمدد فترة الصندوق بعد عام ٢٠١٥. وكما أشير في الفقرة ٢ أعلاه، كان مديري بحوث الأوزون قد استعرضوا، خلال اجتماعهم التاسع، حالة الصندوق الاستئماني، ونظروا في الخيارات المتعلقة بسبل التقدم لهذا الصندوق التي وضعت بصورة مشتركة بين أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وقدموا توصياتهم بشأن المسألة لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه العاشر. وترد الخيارات التي قدمت في المرفق الثاني بهذه الوثيقة في حين ترد فيما يلي التوصيات ذات الصلة الصادرة عن مديري بحوث الأوزون.

## ثانياً - توصيات بشأن الصندوق الاستئماني لتمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا

١٢ - جرى خلال الاجتماع التاسع لمديري بحوث الأوزون مناقشات مستفيضة بشأن إنجازات ومستقبل الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا للبحوث والرصد المنتظم. وفي حين أن أنشطة مهمة قد نفذت حتى الآن في إطار الصندوق الاستئماني، بما في ذلك المعايير والمقارنات بين الأجهزة وعقد دورة تدريبية، وعلى الرغم من أن هذه العمليات كانت مفيدة وناجحة، فإن الأموال المتوفرة في الصندوق الاستئماني لا تكفي لتحقيق تحسينات كبيرة ومستدامة في النظام العالمي لرصد الأوزون. وقد اتفق على أن من الأفضل، بدلاً من دعوة الأطراف إلى الإسهام بالأموال في الصندوق الاستئماني بطريقة عامة وروتينية، طلب الدعم لأنشطة ملموسة حسنة التحديد، والمحددة ميزانيتها بصورة جيدة مع تفسيرات واضحة لضرورتها، والنواتج والمنافع المتوقعة منها. وساد اتفاق على أن هذا النهج سوف يبين للجهات المانحة بوضوح ما يتحقق من "عائد الاستثمار" ويساعد في الحصول على مزيد من الأموال في المستقبل.

١٣ - واقترح أن تنشئ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وأمانة الأوزون لجنة توجيهية للصندوق الاستئماني ووفق على ذلك. وينبغي أن تتألف اللجنة التوجيهية من أعضاء فريق التقييم العلمي، وعلماء أفراد لديهم خبرات بعمليات رصد الأوزون وممثل كل من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وأمانة الأوزون. وينبغي أن تضع هذه اللجنة التوجيهية استراتيجية طويلة الأجل وأهداف وأولويات للتنفيذ. وينبغي وضع الأهداف في ضوء الأهداف الجامعة الأربعة (انظر UNEP/OzL.Conv.10/6). وعلاوة على الاستراتيجية طويلة الأجل، يتعين وضع خطة عمل قصيرة الأجل تأخذ في الاعتبار الاحتياجات الأكثر إلحاحاً للنظام العالمي لرصد الأوزون، والتي ستحقق الاستخدام الأمثل للأموال المتوفرة حالياً في الصندوق الاستئماني.

## ألف - التوصيات الرئيسية الناشئة عن الاجتماع التاسع لمديري بحوث الأوزون

## ١ - التوصيات الطويلة الأجل

١٤ - ينبغي أن تنشئ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وأمانة الأوزون لجنة توجيهية للصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا للبحوث والرصد المنتظم. وسوف تضع اللجنة استراتيجية طويلة الأجل، وأهداف وأولويات للصندوق الاستثماري يرد وصف لها أعلاه، وإسداء المشورة بشأن الأنشطة التي تنفذ في إطار الصندوق الاستثماري، بما في ذلك وضع المقترحات وترتيب الأولويات والتنفيذ.

## ٢ - التوصيات القصيرة الأجل

١٥ - حددت المجالات التالية على أنها تمثل أهدافاً تحظى بالأولوية للصندوق الاستثماري في المستقبل القريب:

(أ) بناء القدرات في البلدان النامية؛

(ب) المعايرة المشتركة للأجهزة وتدريب مشغلي الأجهزة؛

(ج) زيادة عدد مراصد الأوزون.

١٦ - وفيما يلي المشروعات النوعية التي تحظى بالأولوية في التمويل من الصندوق الاستثماري خلال السنوات الثلاثة القادمة (٢٠١٤-٢٠١٦) وسيخضع تنفيذها ونتائجها للاستعراض خلال الاجتماع العاشر لمديري بحوث الأوزون. والتكاليف المعطاة للمشروعات تقريبية وتصل إلى ٢٧٥ ٠٠٠ دولار أمريكي. وتبلغ الأموال المتوافرة حالياً في الصندوق الاستثماري ١٠١ ٦٢٦ دولار أمريكي. (بدولارات الولايات المتحدة)

التكاليف التقديرية	النشاط	السنة
٢٠ ٠٠٠	إعادة تعيين مواقع أجهزة دوبسون رقم ١٤ (التي كانت مقامة في ترومسو، النرويج) في تومسك، الاتحاد الروسي	أواخر ٢٠١٤
٢٠ ٠٠٠	إعادة تعيين مواقع أجهزة دوبسون رقم ٨ (التي كانت مقامة في السابق في سبيتزبيرج، النرويج) في سري لانكا	
٥٠ ٠٠٠	حملة مقارنة أجهزة دوبسون لقياس الطيف الضوئي لآسيا التي تستضيفها وكالة الأرصاد الجوية اليابانية	٢٠١٥
٥٠ ٠٠٠	حملة مقارنة أجهزة دوبسون لقياس الطيف الضوئي لأفريقيا التي تستضيفها دائرة الطقس الجنوب أفريقية	
١٥ ٠٠٠	إعادة تعيين موقع رصد أجهزة دوبسون من اروزا، سويسرا إلى نيروبي	
٤٠ ٠٠٠	دورة تدريبية على أجهزة قياس الأوزون باستخدام جهاز بريور بالاقتران مع اجتماع فريق مستخدمي جهاز بريور ستعقد في تايلند	

التكاليف التقديرية	النشاط	السنة
	خلال نيسان/أبريل أو أيار/مايو ٢٠١٥. وتبلغ التكلفة نحو ٤٠.٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف مشاركة عدد من المشاركين من البلدان النامية. ويمكن تغطية نصف ذلك المبلغ تقريباً من أموال من صندوق بريور الاستثمار الكندي.	
٣٠.٠٠٠	حملة مقارنة أجهزة دوسون لقياس الطيف الضوئي لأستراليا وأقيانوسيا يستضيفها مكتب الأرصاد الجوية الأسترالي	٢٠١٦
٥٠.٠٠٠	حملة مقارنة أجهزة دوسون لقياس الطيف الضوئي لأمريكا الجنوبية تستضيفها إدارة الأرصاد الجوية في الأرجنتين	

## المرفق الأول

مقتطفات من مذكرة التفاهم بين أمانة الأوزون ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن الترتيبات المؤسسية لوضع المقررات عن تخصيص الأموال في إطار الصندوق الاستئماني للبحوث والرصد المنتظم

## ١ - معلومات أساسية

طلب المقرر ٢/٦ الصادر عن مؤتمر الأطراف السادس لاتفاقية فيينا من برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن ينشئ، بالتعاون مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، صندوقاً من خارج الميزانية لتلقي المساهمات الطوعية من الأطراف في اتفاقية فيينا والمنظمات الدولية لغرض تمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال. ويرد المقرر ٢/٦ في المرفق الأول.

ووفقاً لهذا المقرر، أنشئ الصندوق الاستئماني لتمويل أنشطة البحوث والرصد المنتظم ذات الصلة باتفاقية فيينا في شباط/فبراير ٢٠٠٣ استناداً إلى الاختصاصات المتعلقة بإدارة الصندوق التي وافق عليها برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وترد الاختصاصات في المرفق الثاني.

وتنص الفقرة ٤ من المقرر ٢/٦ على أن الهدف الرئيسي للصندوق الاستئماني هو توفير الدعم التكميلي لمواصلات صيانة ومعايرة محطات الأرضية الحالية للرقابة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية لرصد الأوزون العمودي، والجوانب المتعلقة بالأوزون والأشعة فوق البنفسجية في البلدان النامية وفي البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، ولمعالجة التغطية العالمية المتوازنة. كما نصت على إيلاء الاعتبار الواجب لدعم الأنشطة الأخرى التي يحددها مديرو بحوث الأوزون وبالتشاور مع الرئيسين المشاركين لفريق التقييم العلمي والتأثيرات البيئية التابعين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لتحسين شبكة الرصد والبحوث ذات الصلة. وتحدد الاختصاصات، تحت القسم الخاص بالإدارة، الترتيبات المؤسسية العامة لتنظيم وإدارة الصندوق.

وتطلب الفقرة ٥ من المقرر ٢/٦ من الأمانة أن تسدى المشورة، بالتشاور مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، للأطراف بشأن الترتيبات المؤسسية لصنع المقررات المتعلقة بتخصيص الأموال مع مقترح محدد لتلبية الاحتياجات المحددة في الفقرة ٤ من المقرر، وتقديم تقرير سنوي.

وارسلت أمانة الأوزون أول رسالة للأطراف تدعو فيها الحكومات إلى المساهمة في الصندوق الاستئماني من آذار/مارس ٢٠٠٣.

وتحدد مذكرة التفاهم الترتيبات المؤسسية بين أمانة الأوزون في برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن تخصيص الأموال بمقتضى الصندوق الاستئماني. وسوف تبلغ الأطراف بمذكرة التفاهم أو محتواها تلبية للطلب الوارد في الفقرة ٥ من المقرر.

## ٢ - الإجراءات المدرجة لتخصيص المساهمات بالأموال

## المساهمات

١-٢ تدعو أمانة الأوزون، كل عام عبر رسالة وفي الأوقات الملائمة الأخرى مثل الاجتماعات ذات الصلة بطبقة الأوزون، الأطراف إلى الإسهام في الصندوق الاستئماني. وتبلغ أمانة الأوزون المنظمة العالمية للأرصاد الجوية بصورة منتظمة بالمساهمات التي تتلقاها لمصلحة الصندوق الاستئماني.



## أنشطة المراقبة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية

٢-٢ تقدم المنظمة العالمية للأرصاد الجوية لأمانة الأوزون مقترحات مشروعات لتحقيق الأهداف الواردة في الجزء الأول من الفقرة ٤ من المقرر ٢/٦ وهي "مواصلة صيانة ومعايرة المحطات الأرضية للمراقبة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية لرصد الأوزون العمودي، والجوانب الخاصة بالأوزون، والأشعة فوق البنفسجية في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، ومعالجة التغطية العالمية المتوازنة". وسوف يشار إلى هذه المشروعات بعد ذلك على أنها مشروعات للصيانة والمعايرة. ولدى إعداد مقترحات المشروعات تضمن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية أن تؤخذ التطورات والمتطلبات الأخرى في الاتفاقات الأخرى في الاعتبار لتجنب ازدواجية الجهود. وستنظر أمانة الأوزون في مقترحات المشروعات.

٣-٢ وتتخذ المقررات من خلال المشاورات بين أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن أهلية الأفكار أو المقترحات للتمويل بموجب الصندوق الاستئماني. وتضع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وتوقع مذكرة تفاهم أو وثيقة مشروع، حسب مقتضى الحال، لتنفيذ كل نشاط من الأنشطة المتفق عليها.

### الأنشطة الأخرى لمديري بحوث الأوزون

٤-٢ وعقب تمويل المشروعات الستة المتعلقة بالصيانة والمعايرة للمحطات الأرضية للمراقبة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، ستدعو أمانة الأوزون والأطراف العاملة بموجب المادة ٥ في بروتوكول مونتريال فضلاً عن الأطراف التي هي من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال إلى تقديم مقترحات مشروعات للبحوث والرصد لاحتمال تمويلها بموجب الصندوق الاستئماني. وسوف يشار بعد ذلك إلى هذه المشروعات على أنها (مشروعات للبحوث والرصد). وسوف ترسل الرسائل لأي طرف معني عن طريق قنوات الاتصال الرسمية التابعة له مع إرسال صورة منه إلى المشارك من الطرف المعني في أحدث اجتماع يعقد لمديري بحوث الأوزون للأطراف في اتفاقية فيينا. ويتعين وضع الدعوة إلى تقديم مقترحات مشروعات أيضاً على مواقع المراقبة العالمية للغلاف الجوي/المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على الإنترنت.

٥-٢ وينبغي أن تتماشى مقترحات مشروعات البحوث والرصد من الأطراف مع الأنشطة الوطنية المبلغة خلال أحدث اجتماع لمديري بحوث الأوزون مع توصيات من نفس الاجتماع.

٦-٢ ولدى تلقي مقترحات مشروعات البحوث والرصد من الأطراف، تختار أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، بالتشاور مع الرئيسين المشاركين لفريق التقييم العلمي وفريق تقييم التأثيرات البيئية، عدد ملائم من المقترحات وترتيبها حسب أولويتها للتمويل في إطار الصندوق الاستئماني:

(أ) تتمثل معايير الاختيار وترتيب الأولويات في القيمة التي تضيفها مشروعات البحوث والرصد في تلبية الاحتياجات التي يحددها أحدث اجتماع لمديري بحوث الأوزون وتوصياتهم؛

(ب) يتوقف عدد مشروعات البحوث والرصد المختارة على مستوى الأموال اللازمة لتنفيذها. ويتعين أن لا يتجاوز مجموع الأموال المخصصة لمشروعات البحوث والرصد الأموال

المستخدمة في مشروعات الصيانة والمعايرة الستة الخاصة بالمحطات الأرضية للمراقبة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

٧-٢ وبالنسبة لكل مقترح مشروع للبحوث والرصد يتم اختياره، تتفق أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية على المنظمة التي ستتفاوض مع الطرف المعني لمواصلة تطوير مقترح المشروع ووضعها في صيغته النهائية. ووفقاً لهذا الاتفاق يعمل أي من أمانة الأوزون أو المنظمة العالمية مع الأطراف المعنية لوضع الصيغة النهائية لمقترح المشروع. وبحسب موضوع المقترح، سيجري التشاور مع الرئيسيين المشاركين لفريق التقييم العلمي أو الرئيسيين المشاركين لفريق تقييم التأثيرات البيئية خلال عملية وضع صيغته النهائية.

٨- ٢ يجري بعد ذلك التوقيع على مقترح مشروع البحوث والرصد النهائي بواسطة الطرف وأمانة الأوزون فضلاً عن الشركاء الآخرين إذا اقتضى الأمر، وينفذ بحسب الأولويات المحددة وفقاً للفقرة ٢-٦ أعلاه وتوافر الأموال اللازمة من الصندوق الاستئماني.

٩-٢ وبعد أن يبدأ التنفيذ في المشروع الأخير من مشروعات البحوث والرصد المختارة، تتكرر عملية نظر وتمويل أنشطة المراقبة العالمية للغلاف الجوي التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية على النحو المحدد في الفقرتين ٢-٢ و ٢-٣ أعلاه، يلي ذلك النظر والتمويل بشأن المجموعة التالية من أنشطة مديري بحوث الأوزون على النحو الوارد في الفقرات ٢-٤ إلى ٢-٨ أعلاه. ويستمر تكرار هذه الدورة.

### ٣- الإبلاغ عن الأنشطة بموجب الصندوق الاستئماني

١-٣ سيعد، حسب الطلب الوارد في الفقرة ٥ من المقرر ٢/٦ إعداد تقرير سنوي عن حالة المساهمات في الصندوق الاستئماني وأنشطته. وسيعد التقرير السنوي بصورة مشتركة بين أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

٢-٣ وستعد التقارير السنوية في شكل مذكرة إعلامية للاجتماع السنوي للأطراف في بروتوكول مونتريال لضمان زيادة وضوح التقارير. وسترسل المذكرة الإعلامية إلى جميع الأطراف في بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا.

٣-٣ وعلاوة على التقارير السنوية، ستعد تقارير خاصة لاجتماعات مديري بحوث الأوزون التي تنظم كل ثلاث سنوات. وستعد التقارير الخاصة أيضاً بصورة مشتركة بين أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

## خيارات للتقدم

جرى توحي عدد من الخيارات لتحقيق تقدم في الصندوق الاستئماني وتمثل الخيارات الرئيسية في استمرار الصندوق الاستئماني وعلى أساس العمل المعتاد، واستمرار الصندوق الاستئماني مع إجراء بعض التغييرات في تشغيله، وإغلاق الصندوق الاستئماني. وفيما يلي وصف آخر للخيارات.

**الخيار ١:** استمرار الصندوق الاستئماني حتى ٢٠١٥ وما بعده على أساس العمل المعتاد أي أن تدعو الأمانة إلى تقديم مساهمات سنوية للصندوق الاستئماني، وأن تساهم الأطراف حيثما يمكن، واختيار الأنشطة للتمويل وفقاً لمذكرة التفاهم الحالية بين أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بشأن تخصيص الأموال (انظر المرفق الأول)، وتنفيذها والإبلاغ عنها للأطراف حسب مقتضى الحال.

**الخيار ٢:** استمرار الصندوق الاستئماني حتى عام ٢٠١٥ وما بعده مع إجراء بعض التغييرات في تشغيله، ويمكن أن تشمل التغييرات المحتملة في تشغيله ما يلي:

(أ) استخدام الأموال في مجرد تمويل مشاركة الخبراء من الأطراف العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ (أطراف المادة ٥) في مختلف الاجتماعات الدولية المتعلقة بالرصد المنتظم والبحوث أو في شكل زمالات. وتحديد اجتماعات دولية مناسبة بواسطة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وأمانة الأوزون. ويقوم خبراء من أطراف المادة ٥ بتقديم طلبات تمويل، وتقوم أمانة الأوزون والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية معاً بعملية الاختيار، مع مراعاة احتياجات البلدان التي تطلب التمويل والتوازن الجغرافي فضلاً عن الاحتياجات والمنظورات الدولية.

(ب) تعديل الإجراءات لكي يبدأ إرسال الدعوات إلى الأطراف بمجرد وضع مقترحات المشروعات والأنشطة للنظر في الإسهام بالأموال صوب تمويل تلك المقترحات المعنية.

(ج) إشراك منظمة أخرى في العملية كشريك للاضطلاع بالمهام النوعية المتعلقة بتحديد الجهات الممولة المشاركة وجمع الأموال وتصميم الأنشطة والمشروعات (أو تحديد تلك الموجودة) التي يمكن أن يسهم فيها الصندوق الاستئماني لتحقيق منافع كبيرة للرصد المنتظم والبحوث. وسيتعين الاتفاق بين الأطراف على العملية الملائمة لتحديد واختيار المنظمات.

**الخيار ٣:** إغلاق الصندوق الاستئماني في نهاية عام ٢٠١٥ على أن تستمر عملياته بالطرق المعتادة حتى ذلك التاريخ. وسيتعين على الأطراف في اتفاقية فيينا البت في الطريقة التي ستستخدم بها الأموال المتبقية في الصندوق الاستئماني في نهاية عام ٢٠١٥.